

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2003 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 31 marzo 2003, n. 6.

Interventi regionali per lo sviluppo delle imprese industriali e artigiane. pag. 1849

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 28 marzo 2003, n. 235.

Espropriazione terreni necessari per i lavori di sistemazione della viabilità e costruzione di un'autorimessa interrata comunale in Loc. Palleusieux – Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER. Fissazione di indennità. pag. 1865

Decreto 28 marzo 2003, n. 236.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di ripristino della strada interna alla frazione Conoz – Comune di CHÂTILLON. Decreto di fissazione indennità provvisoria. pag. 1867

Decreto 28 marzo 2003, n. 237.

Espropriazione terreni necessari per i lavori di ampliamento e sistemazione cimitero comunale in comune di SAINT-DENIS. Fissazione di indennità. pag. 1868

Decreto 28 marzo 2003, n. 238.

Espropriazione terreni necessari per la costruzione dell'allacciamento stradale della frazione Arliod alla strada intercomunale Valpelline – Doues e relativo par-

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2003 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 6 du 31 mars 2003,

portant mesures régionales pour l'essor des entreprises industrielles et artisanales. page 1849

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 235 du 28 mars 2003,

portant détermination de l'indemnité afférente à l'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement du réseau routier et de construction d'un garage souterrain communal à Palleusieux, dans la commune de PRÉ-SAINT-DIDIER. page 1865

Arrêté n° 236 du 28 mars 2003,

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement de la route du hameau de Conoz, dans la commune de CHÂTILLON. page 1867

Arrêté n° 237 du 28 mars 2003,

portant détermination de l'indemnité afférente à l'expropriation des immeubles nécessaires aux travaux d'agrandissement et de réaménagement du cimetière communal, dans la commune de SAINT-DENIS. page 1868

Arrêté n° 238 du 28 mars 2003,

portant détermination de l'indemnité afférente à l'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de construction de la route reliant le hameau d'Arliod à la

cheggio. Comune di VALPELLINE. Fissazione indennità.

pag. 1869

Decreto 28 marzo 2003, n. 239.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di costruzione briglia selettiva e di contenimento sul canale Valloil in Comune di PONTEY. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 1871

Decreto 28 marzo 2003, n. 240.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'espropriazione degli immobili necessari per i lavori di ristrutturazione delle stazioni ed officine in località Cogne, Acquefredde, Cerise ed Epinel, nell'ambito dell'intervento di realizzazione della tramvia intercomunale Cogne - Charemoz - Plan Praz nei Comuni di GRESSAN e COGNE. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 1872

Ordinanza 28 marzo 2003, n. 241.

Apertura uffici comunali.

pag. 1873

Decreto 28 marzo 2003, n. 242.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di costruzione acquedotto intercomunale Torgnon - Verrayes - Saint-Denis, in Comune di SAINT-DENIS. Decreto di modifica al decreto di fissazione indennità provvisoria n. 171 in data 12 marzo 2003.

pag. 1874

Decreto 28 marzo 2003, n. 243.

Espropriazione di un terreno necessario ai lavori di realizzazione di un'area attrezzata per la raccolta RSU e parcheggio, in Comune di VALPELLINE. Decreto di integrazione al decreto di fissazione indennità provvisoria n. 27 in data 21 gennaio 2003.

pag. 1874

Decreto 31 marzo 2003, n. 245.

Espropriazione terreni necessari per i lavori di costruzione della cabina ENEL per le scuole di la Sounère. Comune di CHÂTILLON. Fissazione di indennità.

pag. 1875

Arrêté n° 247 du 31 mars 2003,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à Mme Erika AMATO, agent de la police municipale de la Commune de DONNAS. page 1875

Ordinanza 1° aprile 2003, n. 251.

Disposizioni urgenti in materia di smaltimento dei rifiuti speciali inerti nella discarica sita in Comune di MORGEX, Loc. Montbardon.

pag. 1876

route intercommunale Valpelline - Doues et du parking y afférent, dans la commune de VALPELLINE.

page 1869

Arrêté n° 239 du 28 mars 2003,

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'occupation des terrains nécessaires aux travaux de construction d'un épi dans le canal Valloil, dans la commune de PONTEY.

page 1871

Arrêté n° 240 du 28 mars 2003,

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'expropriation des immeubles nécessaires aux travaux de rénovation des stations et des ateliers à Cogne, Eaux-froides, Cerise et Epinel, dans le cadre de la réalisation du tramway intercommunal Cogne - Charémoz - Plan Praz, dans les communes de GRESSAN et de COGNE.

page 1872

Ordonnance n° 241 du 28 mars 2003,

portant établissement de l'horaire d'ouverture des bureaux communaux. page 1873

Arrêté n° 242 du 28 mars 2003,

modifiant l'arrêté n° 171 du 12 mars 2003 portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de construction du réseau intercommunal d'adduction d'eau Torgnon - Verrayes - Saint-Denis, dans la commune de SAINT-DENIS. page 1874

Arrêté n° 243 du 28 mars 2003,

modifiant l'arrêté n° 27 du 21 janvier 2003 portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation d'une aire aménagée pour la collecte des ordures ménagères et d'un parc de stationnement, dans la commune de VALPELLINE. page 1874

Arrêté n° 245 du 31 mars 2003,

portant détermination de l'indemnité afférente à l'expropriation du terrain nécessaire aux travaux de construction du poste ENEL destiné à desservir les écoles de La Sounère, dans la commune de CHÂTILLON. page 1875

Decreto 31 marzo 2003, n. 247.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza all'agente di polizia municipale del comune di Donnas, Sig.ra Erika AMATO. pag. 1875

Ordonnance n° 251 du 1^{er} avril 2003,

portant mesures urgentes en matière d'évacuation des déchets spéciaux (gravats et déblais) dans la décharge située à Montbardon, dans la commune de MORGEX.

page 1876

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO INDUSTRIA, ARTIGIANATO ED ENERGIA

Decreto 17 marzo 2003, n. 5.

Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta – L.R. 42/94.

pag. 1877

Decreto 17 marzo 2003, n. 6.

Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta – L.R. 42/94.

pag. 1877

Decreto 17 marzo 2003, n. 7.

Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta – L.R. 42/94.

pag. 1878

ASSESSORATO ISTRUZIONE E CULTURA

Decreto 21 marzo 2003, prot. n. 13670/5/SS.

Autorizzazione di trasferimento di sede dell'Istituto Professionale regionale Alberghiero.

pag. 1878

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Decreto 21 marzo 2003, n. 31.

Cancellazione dal Registro esercenti il commercio.

pag. 1879

Decreto 24 marzo 2003, n. 32.

Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio.

pag. 1880

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Délibération n° 822 du 5 mars 2003,

portant désignation, aux termes de la loi régionale

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DE L'INDUSTRIE, DE L'ARTISANAT ET DE L'ÉNERGIE

Arrêté n° 5 du 17 mars 2003,

portant immatriculation au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994.

page 1877

Arrêté n° 6 du 17 mars 2003,

portant immatriculation au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994.

page 1877

Arrêté n° 7 du 17 mars 2003,

portant immatriculation au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994.

page 1878

ASSESSORAT DE L'ÉDUCATION ET DE LA CULTURE

Arrêté du 21 mars 2003, réf. n° 13670/5/SS,

autorisant le déplacement du siège de l'Institut professionnel hôtelier régional.

page 1878

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCÉ ET DES TRANSPORTS

Arrêté n° 31 du 21 mars 2003,

portant radiations du Registre du commerce.

page 1879

Arrêté n° 32 du 24 mars 2003,

portant immatriculations au Registre du commerce.

page 1880

ACTES DIVERS

GOVERNEMENT RÉGIONAL

Deliberazione 5 marzo 2003, n. 822.

Nomina, ai sensi della legge regionale n. 11/97, dei sigg.

n° 11/1997, de M. Ruggero BALDUZZI en qualité de conseiller au sein du Conseil d'administration, de M. Germano GORREX en qualité de membre titulaire au sein du Conseil de surveillance et de M. Giorgio BIANCARDI en qualité de membre au sein du Conseil des Prud'hommes, représentants de la Région auprès de la Coopérative de crédit Fénis – Nus – Saint-Marcel pour les années 2003/2005. page 1880

Délibération n° 823 du 5 mars 2003,

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de M. Renzo PIEROPAN en qualité de conseiller au sein du Conseil d'administration, de M. Lorenzo LOUVIN en qualité de membre titulaire au sein du Conseil de surveillance et de M. Aldo MASCHI en qualité de membre au sein du Conseil des Prud'hommes, représentants de la Région auprès de la Coopérative de crédit valdôtaine, pour les années 2003/2005. page 1881

Deliberazione 17 marzo 2003, n. 935.

Anticipazione, con prelievo dal fondo di riserva per le spese impreviste, della quota versata dal Comune di MOTJOVET nell'anno 2002 per interventi FoSPI, non impegnata entro il 31.12.02. pag. 1881

Deliberazione 17 marzo 2003, n. 981.

Approvazione del progetto ed autorizzazione alla realizzazione di una discarica di 2° cat. tipo A, in loc. Citaz del Comune CHAMOIS, ai sensi dell'art. 27 del D.Lgs. 22/1997 e della L.R. n. 34/1994. pag. 1883

Deliberazione 17 marzo 2003, n. 985.

Proroga dell'efficacia della «Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di allargamento della S.R. n. 11 di VERRAYES», di cui alla D.G.R. n. 9889 in data 1° dicembre 1995. pag. 1886

AGENZIA REGIONALE
PER LE RELAZIONI SINDACALI

Agenzia regionale per le relazioni sindacali. Testo d'accordo prot. n. 90 dell'11 febbraio 2003.

Sottoscrizione del testo di accordo per l'abrogazione dell'art. 10 del contratto per la definizione del rapporto di lavoro a tempo parziale per il personale delle categorie e delle posizioni degli enti di cui all'art. 1 del CCRL 12 giugno 2000 sottoscritto in data 29 novembre 2000. pag. 1887

Agenzia regionale per le relazioni sindacali. Testo d'accordo prot. n. 91 dell'11 febbraio 2003.

Sottoscrizione del testo stralcio per l'armonizzazione

Ruggero BALDUZZI, Germano GORREX e Giorgio BIANCARDI quali rappresentanti della Regione, rispettivamente con funzioni di consigliere, in seno al Consiglio di amministrazione, di sindaco effettivo, in seno al Collegio sindacale, e di membro del Consiglio dei probiviri della Banca di credito cooperativo di Fénis, Nus e Saint-Marcel, per il periodo 2003/2005. pag. 1880

Deliberazione 5 marzo 2003, n. 823.

Nomina, ai sensi della legge regionale n. 11/97, dei sigg. Renzo PIEROPAN, Lorenzo LOUVIN e Aldo MASCHI quali rappresentanti della Regione, rispettivamente con funzioni di consigliere, in seno al Consiglio di amministrazione, di sindaco effettivo, in seno al Collegio sindacale, e di membro del Consiglio dei probiviri della Banca valdostana di credito cooperativo, per il periodo 2003/2005. pag. 1881

Délibération n° 935 du 17 mars 2003,

portant anticipation, avec prélèvement de crédits du fonds de réserve pour les dépenses imprévues, de la quote-part de financement à la charge de la Commune de MONTJOVET pour des interventions FOSPI au titre de 2002 et non engagée avant le 31 décembre 2002. page 1881

Délibération n° 981 du 17 mars 2003,

approuvant le projet d'une décharge de 2° cat., type A, et autorisant la Commune de Chamois à réaliser ladite décharge au lieu-dit Citaz, aux termes de l'art. 27 du décret législatif n° 22/1997 et de la LR n° 39/1994. page 1883

Délibération n° 985 du 17 mars 2003,

portant prorogation de l'effectivité de l'appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet d'élargissement de la RR n° 11 de VERRAYES, visée à la délibération du Gouvernement régional n° 9889 du 1^{er} décembre 1995. page 1886

AGENCE RÉGIONALE
POUR LES RAPPORTS AVEC LES SYNDICATS

Agence régionale pour les rapports avec les syndicats, réf. n° 90 du 11 février 2003.

Signature de l'accord en vue de l'abrogation de l'art. 10 de l'accord passé le 29 novembre 2000 pour la définition du temps partiel du personnel appartenant aux catégories et aux positions des administrations visées à l'art. 1^{er} de la CCRT du 12 juin 2000. page 1887

Agence régionale pour les rapports avec les syndicats, réf. n° 91 du 11 février 2003.

Signature de l'accord en vue de l'harmonisation des dis-

della parte normativa per il personale dirigente del comparto unico della Valle d'Aosta in materia di permessi, congedi e aspettative con la disciplina contenuta nel testo di accordo per il personale appartenente alle categorie stipulato il 24.12.2002.

pag. 1889

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99. Comunicazione avvio procedura d'intesa tra Comune e Regione Autonoma Valle d'Aosta ai sensi della Legge Regionale 6 aprile 1998 n. 11, art. 29.

pag. 1891

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Città di AOSTA. Deliberazione 26 febbraio 2003, n. 14.

Area n. 7 – Urbanistica – Pianificazione – Recepimento principi e direttive della legge regionale 07.06.1999 n. 12 – Approvazione di variante non sostanziale al Piano regolatore generale comunale.

pag. 1891

Città di AOSTA. Deliberazione 26 febbraio 2003, n. 18.

Area n. 7 – Urbanistica – Pianificazione – Piano regolatore – Approvazione di variante non sostanziale al Piano regolatore generale comunale ai sensi degli articoli 14 b) e 16 della legge regionale 06.04.1998 n. 11 – Zona RC138.

pag. 1893

Comune di AYAS. Deliberazione 25 marzo 2003, n. 13.

Esame osservazioni ed approvazione definitiva variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. (modificazione classificazione edifici).

pag. 1897

Comune di GABY. Deliberazione 28 febbraio 2003, n. 9.

Riapprovazione variante non sostanziale n. 2 al P.R.G.C. vigente per la costruzione di una strada carrozzabile per la frazione Chanton.

pag. 1898

Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.

Espropriazione per pubblica utilità. (Avviso di deposito atti di cui all'art. 10, legge 22 ottobre 1971, n. 865).

positions en matière d'autorisations d'absence rémunérée et de congés, rémunérés et non, en vigueur pour le personnel appartenant aux catégories de direction du statut unique de la Vallée d'Aoste avec les dispositions correspondantes de la convention des personnels appartenant aux catégories, passée le 24 décembre 2002.

page 1889

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999. Communication d'engagement de la procédure d'entente entre la Commune et la Région autonome Vallée d'Aoste aux termes de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.

page 1891

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Ville d'AOSTE. Délibération n° 14 du 26 février 2003.

7^e secteur – Urbanisme – Planification – Application des principes et des directives de la loi régionale n° 12 du 7 juin 1999 – Approbation d'une variante non substantielle du Plan régulateur général communal.

page 1891

Ville d'AOSTE. Délibération n° 18 du 26 février 2003.

7^e secteur – Urbanisme – Planification – Plan régulateur – Approbation d'une variante non substantielle du Plan régulateur général communal aux termes des articles 14 b) et 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 – Zone RC138.

page 1893

Commune d'AYAS. Délibération n° 13 du 25 mars 2003.

Portant examen des observations et approbation définitive non substantielle du PRGC en vigueur (modification du classement de trois bâtiment).

page 1897

Commune de GABY. Délibération n° 9 du 28 février 2003,

portant nouvelle approbation de la variante non substantielle n° 2 du PRGC, relative à la réalisation d'une route menant au hameau de Chanton.

page 1898

Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN.

Expropriation pour cause d'utilité publique. (Avis de dépôt des actes au sens de l'art. 10 de la loi n° 865 du 22

**Lavori di «Sistemazione area in loc. Tschocke» nel
Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.**

pag. 1899

Comune di SAINT-CHRISTOPHE.

**Avviso ai sensi del capo III della Legge regionale n. 18
del 2 luglio 1999.**

pag. 1900

**Comune di VALPELLINE. Deliberazione 28 marzo
2003, n. 1.**

**Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C.
vigente per la realizzazione di un parcheggio comunale
in fraz. Chez Les Chuc.**

pag. 1900

**Comune di VALPELLINE. Deliberazione 28 marzo
2003, n. 2.**

**Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C.
vigente per la costruzione di una strada di accesso e
relativo parcheggio in frazione Berio.**

pag. 1901

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

**Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di LA
THUILE.**

**Estratto di bando di concorso pubblico, per titoli ed
esami, per la copertura a tempo determinato di n. 1
Collaboratore Professionale operaio – autista macchine
operatrici complesse, categoria B posizione B3 – a 36
ore settimanali.**

pag. 1903

Comunità Montana Grand Paradis.

Pubblicazione esito concorso unico pubblico.

pag. 1904

Comunità Montana Monte Cervino.

**Estratto di bando di selezione unica pubblica, per titoli
ed esami, per l'assunzione a tempo determinato di
Operatori specializzati (Assistenti Domiciliari e
Tutelari) – Categoria B Posizione B2 (ex 4^a q.f.) – a
tempo pieno e a tempo parziale.**

pag. 1905

**Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte,
Liguria e Valle d'Aosta.**

Borse di studio per diplomati periti chimici.

pag. 1910

**octobre 1971). Travaux de réaménagement d'une aire à
Tschocke, dans la commune de GRESSONEY-SAINT-
JEAN.**

page 1899

Commune de SAINT-CHRISTOPHE.

**Avis au sens du chapitre III de la loi régionale n° 18 du
2 juillet 1999.**

page 1900

**Commune de VALPELLINE. Délibération n° 1 du 28
mars 2003,**

**portant approbation de la variante non substantielle du
PRGC en vigueur, relative à la réalisation d'un parking
communal au hameau de Chez-les-Chuc.**

page 1900

**Commune de VALPELLINE. Délibération n° 2 du 28
mars 2003,**

**portant approbation de la variante non substantielle du
PRGC en vigueur, relative à la construction d'un par-
king et de la route d'accès au hameau de Berio.**

page 1901

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

**Région autonome Vallée d'Aoste – Commune de LA
THUILE.**

**Extrait d'avis de concours externe, sur titres et
épreuves, pour le recrutement sous contrat à durée
déterminée d'un collaborateur professionnel ouvrier –
chauffeur d'engins mécaniques spéciaux catégorie B
position B3 – à 36 heures hebdomadaires.**

page 1903

Communauté de montagne Grand Paradis.

Publication du résultat d'un concours externe.

page 1904

Communauté de montagne Mont Cervin.

**Extrait de la sélection unique publique, sur titres et
épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée
déterminée, d'Agents spécialisés (Aides à domicile et
dans les établissements) – Catégorie B Position B2 (ex
4^{ème} grade) – à temps complet et à temps partiel.**

page 1905

**Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte,
Liguria e Valle d'Aosta.**

Bourses d'études destinées à des experts chimistes.

page 1910

**Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte,
Liguria e Valle d'Aosta.**

**Avviso pubblico per incarico temporaneo di Dirigente
Biologo.**

pag. 1911

**Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte,
Liguria e Valle d'Aosta.**

**Avis public en vue du recrutement, sous contrat à durée
déterminée, d'un directeur biologiste.**

page 1911

INDICE SISTEMATICO

AMBIENTE

Ordinanza 1° aprile 2003, n. 251.

**Disposizioni urgenti in materia di smaltimento dei rifiuti
speciali inerti nella discarica sita in Comune di
MORGEX, Loc. Montbardon.**

pag. 1876

Deliberazione 17 marzo 2003, n. 981.

**Approvazione del progetto ed autorizzazione alla realiz-
zazione di una discarica di 2° cat. tipo A, in loc. Citaz
del Comune CHAMOIS, ai sensi dell'art. 27 del D.Lgs.
22/1997 e della L.R. n. 34/1994.**

pag. 1883

Deliberazione 17 marzo 2003, n. 985.

**Proroga dell'efficacia della «Valutazione positiva condi-
zionata sulla compatibilità ambientale del progetto di
allargamento della S.R. n. 11 di VERRAYES», di cui
alla D.G.R. n. 9889 in data 1° dicembre 1995.**

pag. 1886

ARTIGIANATO

Legge regionale 31 marzo 2003, n. 6.

**Interventi regionali per lo sviluppo delle imprese indu-
striali e artigiane.**

pag. 1849

BILANCIO

Deliberazione 17 marzo 2003, n. 935.

**Anticipazione, con prelievo dal fondo di riserva per le
spese impreviste, della quota versata dal Comune di
MOTJOVET nell'anno 2002 per interventi FoSPI, non
impegnata entro il 31.12.02.**

pag. 1881

COMMERCIO

Decreto 21 marzo 2003, n. 31.

Cancellazione dal Registro esercenti il commercio.

pag. 1879

INDEX SYSTÉMATIQUE

ENVIRONNEMENT

Ordonnance n° 251 du 1^{er} avril 2003,

**portant mesures urgentes en matière d'évacuation des
déchets spéciaux (gravats et déblais) dans la décharge
située à Montbardon, dans la commune de MORGEX.**

page 1876

Délibération n° 981 du 17 mars 2003,

**approuvant le projet d'une décharge de 2° cat., type A,
et autorisant la Commune de Chamois à réaliser ladite
décharge au lieu-dit Citaz, aux termes de l'art. 27 du
décret législatif n° 22/1997 et de la LR n° 39/1994.**

page 1883

Délibération n° 985 du 17 mars 2003,

**portant prorogation de l'effectivité de l'appréciation
positive conditionnée de la compatibilité avec l'environ-
nement du projet d'élargissement de la RR n° 11 de
VERRAYES, visée à la délibération du Gouvernement
régional n° 9889 du 1^{er} décembre 1995.**

page 1886

ARTISANAT

Loi régionale n° 6 du 31 mars 2003,

**portant mesures régionales pour l'essor des entreprises
industrielles et artisanales.**

page 1849

BUDGET

Délibération n° 935 du 17 mars 2003,

**portant anticipation, avec prélèvement de crédits du
fonds de réserve pour les dépenses imprévues, de la
quote-part de financement à la charge de la Commune
de MONTJOVET pour des interventions FOSPI au titre
de 2002 et non engagée avant le 31 décembre 2002.**

page 1881

COMMERCE

Arrêté n° 31 du 21 mars 2003,

portant radiations du Registre du commerce.

page 1879

Decreto 24 marzo 2003, n. 32.

Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio.
pag. 1880

EDILIZIA

Ordinanza 1° aprile 2003, n. 251.

Disposizioni urgenti in materia di smaltimento dei rifiuti speciali inerti nella discarica sita in Comune di MORGEX, Loc. Montbardon.
pag. 1876

Deliberazione 17 marzo 2003, n. 981.

Approvazione del progetto ed autorizzazione alla realizzazione di una discarica di 2° cat. tipo A, in loc. Citaz del Comune CHAMOIS, ai sensi dell'art. 27 del D.Lgs. 22/1997 e della L.R. n. 34/1994.
pag. 1883

ELEZIONI

Ordinanza 28 marzo 2003, n. 241.

Apertura uffici comunali.
pag. 1873

ENTI LOCALI

Ordinanza 28 marzo 2003, n. 241.

Apertura uffici comunali.
pag. 1873

Città di AOSTA. Deliberazione 26 febbraio 2003, n. 14.

Area n. 7 – Urbanistica – Pianificazione – Recepimento principi e direttive della legge regionale 07.06.1999 n. 12 – Approvazione di variante non sostanziale al Piano regolatore generale comunale.
pag. 1891

Città di AOSTA. Deliberazione 26 febbraio 2003, n. 18.

Area n. 7 – Urbanistica – Pianificazione – Piano regolatore – Approvazione di variante non sostanziale al Piano regolatore generale comunale ai sensi degli articoli 14 b) e 16 della legge regionale 06.04.1998 n. 11 – Zona RC138.
pag. 1893

Comune di AYAS. Deliberazione 25 marzo 2003, n. 13.

Esame osservazioni ed approvazione definitiva variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. (modificazione classificazione edifici).
pag. 1897

Comune di GABY. Deliberazione 28 febbraio 2003, n. 9.

Riapprovazione variante non sostanziale n. 2 al

Arrêté n° 32 du 24 mars 2003,

portant immatriculations au Registre du commerce.
page 1880

BÂTIMENT

Ordonnance n° 251 du 1^{er} avril 2003,

portant mesures urgentes en matière d'évacuation des déchets spéciaux (gravats et déblais) dans la décharge située à Montbardon, dans la commune de MORGEX.
page 1876

Délibération n° 981 du 17 mars 2003,

approuvant le projet d'une décharge de 2^e cat., type A, et autorisant la Commune de Chamois à réaliser ladite décharge au lieu-dit Citaz, aux termes de l'art. 27 du décret législatif n° 22/1997 et de la LR n° 39/1994.
page 1883

ÉLECTIONS

Ordonnance n° 241 du 28 mars 2003,

portant établissement de l'horaire d'ouverture des bureaux communaux.
page 1873

COLLECTIVITÉS LOCALES

Ordonnance n° 241 du 28 mars 2003,

portant établissement de l'horaire d'ouverture des bureaux communaux.
page 1873

Ville d'AOSTE. Délibération n° 14 du 26 février 2003.

7^e secteur – Urbanisme – Planification – Application des principes et des directives de la loi régionale n° 12 du 7 juin 1999 – Approbation d'une variante non substantielle du Plan régulateur général communal.
page 1891

Ville d'AOSTE. Délibération n° 18 du 26 février 2003.

7^e secteur – Urbanisme – Planification – Plan régulateur – Approbation d'une variante non substantielle du Plan régulateur général communal aux termes des articles 14 b) et 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 – Zone RC138.
page 1893

Commune d'AYAS. Délibération n° 13 du 25 mars 2003.

Portant examen des observations et approbation définitive non substantielle du PRGC en vigueur (modification du classement de trois bâtiment).
page 1897

Commune de GABY. Délibération n° 9 du 28 février 2003,

portant nouvelle approbation de la variante non sub-

P.R.G.C. vigente per la costruzione di una strada carrozzabile per la frazione Chanton.

pag. 1898

Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.

Espropriazione per pubblica utilità. (Avviso di deposito atti di cui all'art. 10, legge 22 ottobre 1971, n. 865). Lavori di «Sistemazione area in loc. Tschocke» nel Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.

pag. 1899

Comune di SAINT-CHRISTOPHE.

Avviso ai sensi del capo III della Legge regionale n. 18 del 2 luglio 1999.

pag. 1900

Comune di VALPELLINE. Deliberazione 28 marzo 2003, n. 1.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. vigente per la realizzazione di un parcheggio comunale in fraz. Chez Les Chuc.

pag. 1900

Comune di VALPELLINE. Deliberazione 28 marzo 2003, n. 2.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. vigente per la costruzione di una strada di accesso e relativo parcheggio in frazione Berio.

pag. 1901

ESPROPRIAZIONI

Decreto 28 marzo 2003, n. 235.

Espropriazione terreni necessari per i lavori di sistemazione della viabilità e costruzione di un'autorimessa interrata comunale in Loc. Palleusieux – Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER. Fissazione di indennità.

pag. 1865

Decreto 28 marzo 2003, n. 236.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di ripristino della strada interna alla frazione Conoz – Comune di CHÂTILLON. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 1867

Decreto 28 marzo 2003, n. 237.

Espropriazione terreni necessari per i lavori di ampliamento e sistemazione cimitero comunale in comune di SAINT-DENIS. Fissazione di indennità.

pag. 1868

Decreto 28 marzo 2003, n. 238.

Espropriazione terreni necessari per la costruzione dell'allacciamento stradale della frazione Arliod alla strada intercomunale Valpelline – Doues e relativo par-

stantielle n° 2 du PRGC, relative à la réalisation d'une route menant au hameau de Chanton.

page 1898

Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN.

Expropriation pour cause d'utilité publique. (Avis de dépôt des actes au sens de l'art. 10 de la loi n° 865 du 22 octobre 1971). Travaux de réaménagement d'une aire à Tschocke, dans la commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN.

page 1899

Commune de SAINT-CHRISTOPHE.

Avis au sens du chapitre III de la loi régionale n° 18 du 2 juillet 1999.

page 1900

Commune de VALPELLINE. Délibération n° 1 du 28 mars 2003,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC en vigueur, relative à la réalisation d'un parking communal au hameau de Chez-les-Chuc.

page 1900

Commune de VALPELLINE. Délibération n° 2 du 28 mars 2003,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC en vigueur, relative à la construction d'un parking et de la route d'accès au hameau de Berio.

page 1901

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 235 du 28 mars 2003,

portant détermination de l'indemnité afférente à l'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement du réseau routier et de construction d'un garage souterrain communal à Palleusieux, dans la commune de PRÉ-SAINT-DIDIER.

page 1865

Arrêté n° 236 du 28 mars 2003,

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement de la route du hameau de Conoz, dans la commune de CHÂTILLON.

page 1867

Arrêté n° 237 du 28 mars 2003,

portant détermination de l'indemnité afférente à l'expropriation des immeubles nécessaires aux travaux d'agrandissement et de réaménagement du cimetière communal, dans la commune de SAINT-DENIS.

page 1868

Arrêté n° 238 du 28 mars 2003,

portant détermination de l'indemnité afférente à l'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de construction de la route reliant le hameau d'Arliod à la

cheggio. Comune di VALPELLINE. Fissazione indennità.

pag. 1869

Decreto 28 marzo 2003, n. 239.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di costruzione briglia selettiva e di contenimento sul canale Valloil in Comune di PONTEY. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 1871

Decreto 28 marzo 2003, n. 240.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'espropriazione degli immobili necessari per i lavori di ristrutturazione delle stazioni ed officine in località Cogne, Acquefredde, Cerise ed Epinel, nell'ambito dell'intervento di realizzazione della tramvia intercomunale Cogne - Charemoz - Plan Praz nei Comuni di GRESSAN e COGNE. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 1872

Decreto 28 marzo 2003, n. 242.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di costruzione acquedotto intercomunale Torgnon - Verrayes - Saint-Denis, in Comune di SAINT-DENIS. Decreto di modifica al decreto di fissazione indennità provvisoria n. 171 in data 12 marzo 2003.

pag. 1874

Decreto 28 marzo 2003, n. 243.

Espropriazione di un terreno necessario ai lavori di realizzazione di un'area attrezzata per la raccolta RSU e parcheggio, in Comune di VALPELLINE. Decreto di integrazione al decreto di fissazione indennità provvisoria n. 27 in data 21 gennaio 2003.

pag. 1874

Decreto 31 marzo 2003, n. 245.

Espropriazione terreni necessari per i lavori di costruzione della cabina ENEL per le scuole di la Sounère. Comune di CHÂTILLON. Fissazione di indennità.

pag. 1875

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99. Comunicazione avvio procedura d'intesa tra Comune e Regione Autonoma Valle d'Aosta ai sensi della Legge Regionale 6 aprile 1998 n. 11, art. 29.

pag. 1891

Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.

Espropriazione per pubblica utilità. (Avviso di deposito atti di cui all'art. 10, legge 22 ottobre 1971, n. 865). Lavori di «Sistemazione area in loc. Tschocke» nel Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.

pag. 1899

route intercommunale Valpelline - Doues et du parking y afférent, dans la commune de VALPELLINE.

page 1869

Arrêté n° 239 du 28 mars 2003,

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'occupation des terrains nécessaires aux travaux de construction d'un épi dans le canal Valloil, dans la commune de PONTEY.

page 1871

Arrêté n° 240 du 28 mars 2003,

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'expropriation des immeubles nécessaires aux travaux de rénovation des stations et des ateliers à Cogne, Eaux-froides, Cerise et Epinel, dans le cadre de la réalisation du tramway intercommunal Cogne - Charémoz - Plan Praz, dans les communes de GRESSAN et de COGNE.

page 1872

Arrêté n° 242 du 28 mars 2003,

modifiant l'arrêté n° 171 du 12 mars 2003 portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de construction du réseau intercommunal d'adduction d'eau Torgnon - Verrayes - Saint-Denis, dans la commune de SAINT-DENIS.

page 1874

Arrêté n° 243 du 28 mars 2003,

modifiant l'arrêté n° 27 du 21 janvier 2003 portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation d'une aire aménagée pour la collecte des ordures ménagères et d'un parc de stationnement, dans la commune de VALPELLINE.

page 1874

Arrêté n° 245 du 31 mars 2003,

portant détermination de l'indemnité afférente à l'expropriation du terrain nécessaire aux travaux de construction du poste ENEL destiné à desservir les écoles de La Sounère, dans la commune de CHÂTILLON.

page 1875

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999. Communication d'engagement de la procédure d'entente entre la Commune et la Région autonome Vallée d'Aoste aux termes de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.

page 1891

Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN.

Expropriation pour cause d'utilité publique. (Avis de dépôt des actes au sens de l'art. 10 de la loi n° 865 du 22 octobre 1971). Travaux de réaménagement d'une aire à Tschocke, dans la commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN.

page 1899

Comune di SAINT-CHRISTOPHE.

Avviso ai sensi del capo III della Legge regionale n. 18 del 2 luglio 1999. pag. 1900

FINANZE

Deliberazione 17 marzo 2003, n. 935.

Anticipazione, con prelievo dal fondo di riserva per le spese impreviste, della quota versata dal Comune di MOTJOVET nell'anno 2002 per interventi FoSPI, non impegnata entro il 31.12.02.

pag. 1881

**FONDO PER SPECIALI PROGRAMMI
DI INVESTIMENTO**

Deliberazione 17 marzo 2003, n. 935.

Anticipazione, con prelievo dal fondo di riserva per le spese impreviste, della quota versata dal Comune di MOTJOVET nell'anno 2002 per interventi FoSPI, non impegnata entro il 31.12.02.

pag. 1881

INDUSTRIA

Legge regionale 31 marzo 2003, n. 6.

Interventi regionali per lo sviluppo delle imprese industriali e artigiane. pag. 1849

NOMINE

Délibération n° 822 du 5 mars 2003,

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de M. Ruggero BALDUZZI en qualité de conseiller au sein du Conseil d'administration, de M. Germano GORREX en qualité de membre titulaire au sein du Conseil de surveillance et de M. Giorgio BIANCARDI en qualité de membre au sein du Conseil des Prud'hommes, représentants de la Région auprès de la Coopérative de crédit Fénis – Nus – Saint-Marcel pour les années 2003/2005. page 1880

Délibération n° 823 du 5 mars 2003,

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de M. Renzo PIEROPAN en qualité de conseiller au sein du Conseil d'administration, de M. Lorenzo LOUVIN en qualité de membre titulaire au sein du Conseil de surveillance et de M. Aldo MASCHI en qualité de membre au sein du Conseil des Prud'hommes, représentants de la Région auprès de la Coopérative de crédit valdôtaine, pour les années 2003/2005.

page 1881

Commune de SAINT-CHRISTOPHE.

Avis au sens du chapitre III de la loi régionale n° 18 du 2 juillet 1999. page 1900

FINANCES

Délibération n° 935 du 17 mars 2003,

portant anticipation, avec prélèvement de crédits du fonds de réserve pour les dépenses imprévues, de la quote-part de financement à la charge de la Commune de MONTJOVET pour des interventions FOSPI au titre de 2002 et non engagée avant le 31 décembre 2002.

page 1881

**FONDS POUR LES PLANS SPÉCIAUX
D'INVESTISSEMENT**

Délibération n° 935 du 17 mars 2003,

portant anticipation, avec prélèvement de crédits du fonds de réserve pour les dépenses imprévues, de la quote-part de financement à la charge de la Commune de MONTJOVET pour des interventions FOSPI au titre de 2002 et non engagée avant le 31 décembre 2002.

page 1881

INDUSTRIE

Loi régionale n° 6 du 31 mars 2003,

portant mesures régionales pour l'essor des entreprises industrielles et artisanales. page 1849

NOMINATIONS

Deliberazione 5 marzo 2003, n. 822.

Nomina, ai sensi della legge regionale n. 11/97, dei sigg. Ruggero BALDUZZI, Germano GORREX e Giorgio BIANCARDI quali rappresentanti della Regione, rispettivamente con funzioni di consigliere, in seno al Consiglio di amministrazione, di sindaco effettivo, in seno al Collegio sindacale, e di membro del Consiglio dei probiviri della Banca di credito cooperativo di Fénis, Nus e Saint-Marcel, per il periodo 2003/2005.

pag. 1880

Deliberazione 5 marzo 2003, n. 823.

Nomina, ai sensi della legge regionale n. 11/97, dei sigg. Renzo PIEROPAN, Lorenzo LOUVIN e Aldo MASCHI quali rappresentanti della Regione, rispettivamente con funzioni di consigliere, in seno al Consiglio di amministrazione, di sindaco effettivo, in seno al Collegio sindacale, e di membro del Consiglio dei probiviri della Banca valdostana di credito cooperativo, per il periodo 2003/2005.

pag. 1881

OPERE PUBBLICHE

Decreto 28 marzo 2003, n. 235.

Espropriazione terreni necessari per i lavori di sistemazione della viabilità e costruzione di un'autorimessa interrata comunale in Loc. Palleusieux – Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER. Fissazione di indennità.

pag. 1865

Decreto 28 marzo 2003, n. 237.

Espropriazione terreni necessari per i lavori di ampliamento e sistemazione cimitero comunale in comune di SAINT-DENIS. Fissazione di indennità.

pag. 1868

Decreto 28 marzo 2003, n. 239.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di costruzione briglia selettiva e di contenimento sul canale Valloil in Comune di PONTEY. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 1871

Decreto 28 marzo 2003, n. 240.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'espropriazione degli immobili necessari per i lavori di ristrutturazione delle stazioni ed officine in località Cogne, Acquefredde, Cerise ed Epinel, nell'ambito dell'intervento di realizzazione della tramvia intercomunale Cogne – Charemoz – Plan Praz nei Comuni di GRESSAN e COGNE. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 1872

Decreto 28 marzo 2003, n. 242.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di costruzione acquedotto intercomunale Torgnon – Verrayes – Saint-Denis, in Comune di SAINT-DENIS. Decreto di modifica al decreto di fissazione indennità provvisoria n. 171 in data 12 marzo 2003.

pag. 1874

Decreto 28 marzo 2003, n. 243.

Espropriazione di un terreno necessario ai lavori di realizzazione di un'area attrezzata per la raccolta RSU e parcheggio, in Comune di VALPELLINE. Decreto di integrazione al decreto di fissazione indennità provvisoria n. 27 in data 21 gennaio 2003.

pag. 1874

Decreto 31 marzo 2003, n. 245.

Espropriazione terreni necessari per i lavori di costruzione della cabina ENEL per le scuole di la Sounère. Comune di CHÂTILLON. Fissazione di indennità.

pag. 1875

TRAVAUX PUBLICS

Arrêté n° 235 du 28 mars 2003,

portant détermination de l'indemnité afférente à l'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement du réseau routier et de construction d'un garage souterrain communal à Palleusieux, dans la commune de PRÉ-SAINT-DIDIER.

page 1865

Arrêté n° 237 du 28 mars 2003,

portant détermination de l'indemnité afférente à l'expropriation des immeubles nécessaires aux travaux d'agrandissement et de réaménagement du cimetière communal, dans la commune de SAINT-DENIS.

page 1868

Arrêté n° 239 du 28 mars 2003,

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'occupation des terrains nécessaires aux travaux de construction d'un épi dans le canal Valloil, dans la commune de PONTEY.

page 1871

Arrêté n° 240 du 28 mars 2003,

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'expropriation des immeubles nécessaires aux travaux de rénovation des stations et des ateliers à Cogne, Eaux-froides, Cerise et Epinel, dans le cadre de la réalisation du tramway intercommunal Cogne – Charémoz – Plan Praz, dans les communes de GRESSAN et de COGNE.

page 1872

Arrêté n° 242 du 28 mars 2003,

modifiant l'arrêté n° 171 du 12 mars 2003 portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de construction du réseau intercommunal d'adduction d'eau Torgnon – Verrayes – Saint-Denis, dans la commune de SAINT-DENIS.

page 1874

Arrêté n° 243 du 28 mars 2003,

modifiant l'arrêté n° 27 du 21 janvier 2003 portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation d'une aire aménagée pour la collecte des ordures ménagères et d'un parc de stationnement, dans la commune de VALPELLINE.

page 1874

Arrêté n° 245 du 31 mars 2003,

portant détermination de l'indemnité afférente à l'expropriation du terrain nécessaire aux travaux de construction du poste ENEL destiné à desservir les écoles de La Sounère, dans la commune de CHÂTILLON.

page 1875

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Agenzia regionale per le relazioni sindacali. Testo d'accordo prot. n. 90 dell'11 febbraio 2003.

Sottoscrizione del testo di accordo per l'abrogazione dell'art. 10 del contratto per la definizione del rapporto di lavoro a tempo parziale per il personale delle categorie e delle posizioni degli enti di cui all'art. 1 del CCRL 12 giugno 2000 sottoscritto in data 29 novembre 2000.

pag. 1887

Agenzia regionale per le relazioni sindacali. Testo d'accordo prot. n. 91 dell'11 febbraio 2003.

Sottoscrizione del testo stralcio per l'armonizzazione della parte normativa per il personale dirigente del comparto unico della Valle d'Aosta in materia di permessi, congedi e aspettative con la disciplina contenuta nel testo di accordo per il personale appartenente alle categorie stipulato il 24.12.2002.

pag. 1889

PERSONALE REGIONALE

Agenzia regionale per le relazioni sindacali. Testo d'accordo prot. n. 90 dell'11 febbraio 2003.

Sottoscrizione del testo di accordo per l'abrogazione dell'art. 10 del contratto per la definizione del rapporto di lavoro a tempo parziale per il personale delle categorie e delle posizioni degli enti di cui all'art. 1 del CCRL 12 giugno 2000 sottoscritto in data 29 novembre 2000.

pag. 1887

Agenzia regionale per le relazioni sindacali. Testo d'accordo prot. n. 91 dell'11 febbraio 2003.

Sottoscrizione del testo stralcio per l'armonizzazione della parte normativa per il personale dirigente del comparto unico della Valle d'Aosta in materia di permessi, congedi e aspettative con la disciplina contenuta nel testo di accordo per il personale appartenente alle categorie stipulato il 24.12.2002.

pag. 1889

PROFESSIONI

Decreto 17 marzo 2003, n. 5.

Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta - L.R. 42/94.

pag. 1877

Decreto 17 marzo 2003, n. 6.

Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta - L.R. 42/94.

pag. 1877

ORGANISATION DE LA RÉGION

Agence régionale pour les rapports avec les syndicats, réf. n° 90 du 11 février 2003.

Signature de l'accord en vue de l'abrogation de l'art. 10 de l'accord passé le 29 novembre 2000 pour la définition du temps partiel du personnel appartenant aux catégories et aux positions des administrations visées à l'art. 1^{er} de la CCRT du 12 juin 2000.

page 1887

Agence régionale pour les rapports avec les syndicats, réf. n° 91 du 11 février 2003.

Signature de l'accord en vue de l'harmonisation des dispositions en matière d'autorisations d'absence rémunérée et de congés, rémunérés et non, en vigueur pour le personnel appartenant aux catégories de direction du statut unique de la Vallée d'Aoste avec les dispositions correspondantes de la convention des personnels appartenant aux catégories, passée le 24 décembre 2002.

page 1889

PERSONNEL RÉGIONAL

Agence régionale pour les rapports avec les syndicats, réf. n° 90 du 11 février 2003.

Signature de l'accord en vue de l'abrogation de l'art. 10 de l'accord passé le 29 novembre 2000 pour la définition du temps partiel du personnel appartenant aux catégories et aux positions des administrations visées à l'art. 1^{er} de la CCRT du 12 juin 2000.

page 1887

Agence régionale pour les rapports avec les syndicats, réf. n° 91 du 11 février 2003.

Signature de l'accord en vue de l'harmonisation des dispositions en matière d'autorisations d'absence rémunérée et de congés, rémunérés et non, en vigueur pour le personnel appartenant aux catégories de direction du statut unique de la Vallée d'Aoste avec les dispositions correspondantes de la convention des personnels appartenant aux catégories, passée le 24 décembre 2002.

page 1889

PROFESSIONS

Arrêté n° 5 du 17 mars 2003,

portant immatriculation au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994.

page 1877

Arrêté n° 6 du 17 mars 2003,

portant immatriculation au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994.

page 1877

Decreto 17 marzo 2003, n. 7.

Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta – L.R. 42/94.

pag. 1878

PUBBLICA SICUREZZA

Arrêté n° 247 du 31 mars 2003,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à Mme Erika AMATO, agent de la police municipale de la Commune de DONNAS. page 1875

SCUOLA

Decreto 21 marzo 2003, prot. n. 13670/5/SS.

Autorizzazione di trasferimento di sede dell'Istituto Professionale regionale Alberghiero. pag. 1878

TRASPORTI

Decreto 28 marzo 2003, n. 236.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di ripristino della strada interna alla frazione Conoz – Comune di CHÂTILLON. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 1867

Decreto 28 marzo 2003, n. 238.

Espropriazione terreni necessari per la costruzione dell'allacciamento stradale della frazione Arliod alla strada intercomunale Valpelline – Doues e relativo parcheggio. Comune di VALPELLINE. Fissazione indennità.

pag. 1869

Deliberazione 17 marzo 2003, n. 985.

Proroga dell'efficacia della «Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di allargamento della S.R. n. 11 di VERRAYES», di cui alla D.G.R. n. 9889 in data 1° dicembre 1995.

pag. 1886

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99. Comunicazione avvio procedura d'intesa tra Comune e Regione Autonoma Valle d'Aosta ai sensi della Legge Regionale 6 aprile 1998 n. 11, art. 29.

pag. 1891

URBANISTICA

Città di AOSTA. Deliberazione 26 febbraio 2003, n. 14.

Area n. 7 – Urbanistica – Pianificazione – Recepimento

Arrêté n° 7 du 17 mars 2003,

portant immatriculation au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994. page 1878

SÛRETÉ PUBLIQUE

Decreto 31 marzo 2003, n. 247.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza all'agente di polizia municipale del comune di Donnas, Sig.ra Erika AMATO. pag. 1875

INSTITUTIONS SCOLAIRES

Arrêté du 21 mars 2003, réf. n° 13670/5/SS,

autorisant le déplacement du siège de l'Institut professionnel hôtelier régional. page 1878

TRANSPORTS

Arrêté n° 236 du 28 mars 2003,

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement de la route du hameau de Conoz, dans la commune de CHÂTILLON.

page 1867

Arrêté n° 238 du 28 mars 2003,

portant détermination de l'indemnité afférente à l'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de construction de la route reliant le hameau d'Arliod à la route intercommunale Valpelline – Doues et du parking y afférent, dans la commune de VALPELLINE.

page 1869

Délibération n° 985 du 17 mars 2003,

portant prorogation de l'effectivité de l'appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet d'élargissement de la RR n° 11 de VERRAYES, visée à la délibération du Gouvernement régional n° 9889 du 1^{er} décembre 1995.

page 1886

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999. Communication d'engagement de la procédure d'entente entre la Commune et la Région autonome Vallée d'Aoste aux termes de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998. page 1891

URBANISME

Ville d'AOSTE. Délibération n° 14 du 26 février 2003.

7^e secteur – Urbanisme – Planification – Application des

principi e direttive della legge regionale 07.06.1999 n. 12 – Approvazione di variante non sostanziale al Piano regolatore generale comunale.

pag. 1891

Città di AOSTA. Deliberazione 26 febbraio 2003, n. 18.

Area n. 7 – Urbanistica – Pianificazione – Piano regolatore – Approvazione di variante non sostanziale al Piano regolatore generale comunale ai sensi degli articoli 14 b) e 16 della legge regionale 06.04.1998 n. 11 – Zona RC138.

pag. 1893

Comune di AYAS. Deliberazione 25 marzo 2003, n. 13.

Esame osservazioni ed approvazione definitiva variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. (modificazione classificazione edifici).

pag. 1897

Comune di GABY. Deliberazione 28 febbraio 2003, n. 9.

Riapprovazione variante non sostanziale n. 2 al P.R.G.C. vigente per la costruzione di una strada carrozzabile per la frazione Chanton.

pag. 1898

Comune di VALPELLINE. Deliberazione 28 marzo 2003, n. 1.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. vigente per la realizzazione di un parcheggio comunale in fraz. Chez Les Chuc.

pag. 1900

Comune di VALPELLINE. Deliberazione 28 marzo 2003, n. 2.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. vigente per la costruzione di una strada di accesso e relativo parcheggio in frazione Berio.

pag. 1901

principes et des directives de la loi régionale n° 12 du 7 juin 1999 – Approbation d’une variante non substantielle du Plan régulateur général communal.

page 1891

Ville d’AOSTE. Délibération n° 18 du 26 février 2003.

7° secteur – Urbanisme – Planification – Plan régulateur – Approbation d’une variante non substantielle du Plan régulateur général communal aux termes des articles 14 b) et 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 – Zone RC138.

page 1893

Commune d’AYAS. Délibération n° 13 du 25 mars 2003.

Portant examen des observations et approbation définitive non substantielle du PRGC en vigueur (modification du classement de trois bâtiment).

page 1897

Commune de GABY. Délibération n° 9 du 28 février 2003,

portant nouvelle approbation de la variante non substantielle n° 2 du PRGC, relative à la réalisation d’une route menant au hameau de Chanton.

page 1898

Commune de VALPELLINE. Délibération n° 1 du 28 mars 2003,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC en vigueur, relative à la réalisation d’un parking communal au hameau de Chez-les-Chuc.

page 1900

Commune de VALPELLINE. Délibération n° 2 du 28 mars 2003,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC en vigueur, relative à la construction d’un parking et de la route d’accès au hameau de Berio.

page 1901